

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Нижегородский государственный лингвистический университет
им. Н.А. Добролюбова»

УТВЕРЖДАЮ:


Ректор
Ж.В. Никонова
«18» июня 2021 г.
Номер внутривузовской регистрации
протокол Учёного совета
№ 13 от 18.06.2021



ПРОГРАММА

государственной итоговой аттестации выпускников

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика

**Направленность (профиль): Теория и методика преподавания иностранных языков
и культур (немецкий язык)**

Квалификация (степень): бакалавр

Форма обучения

Очная

Нижегород
2021

СОДЕРЖАНИЕ

1.	Общие положения.....	4
1.1.	Нормативные документы, регламентирующие проведение государственной итоговой аттестации (далее - ГИА).....	4
1.2.	Цель и задачи ГИА.....	4
1.3.	Структура ГИА.....	5
2.	Содержание государственного экзамена и порядок его проведения.....	6
2.1.	Перечень компетенций и критерии их оценивания.....	6
2.2.	Дисциплины (модули), входящие в предметную область государственного экзамена.....	28
2.3.	Порядок проведения государственного экзамена.....	29
3.	Фонд оценочных средств для проведения государственного экзамена.....	29
3.1.	Типовые контрольно-измерительные материалы (вопросы и задания), используемые для оценки результатов освоения образовательной программы.....	29
3.2.	Шкала оценивания.....	35
4.	Содержание выпускной квалификационной работы (далее – ВКР), порядок ее подготовки и защиты.....	42
4.1.	Требования, предъявляемые к ВКР.....	42
4.2.	Условия и сроки выполнения ВКР.....	44
4.3.	Порядок назначения научного руководителя ВКР.....	44
4.4.	Порядок защиты ВКР.....	44
5.	Учебно-методическое и информационное обеспечение ГИА	45
5.1.	Основная литература.....	45
5.2.	Дополнительная литература.....	46
5.3.	Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"....	48
5.4.	Перечень программного обеспечения.....	48
5.5.	Перечень информационных справочных систем.....	48
6.	Материально-техническая база, необходимая для проведения ГИА.....	48
7.	Специальные условия прохождения ГИА обучающимися с инвалидностью и ограниченными возможностями здоровья	48
	Приложения.....	51

Программа составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденного:

Приказом Минобрнауки РФ от 07.08.2014 № 940;

Положением о государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры в Нижегородском государственном лингвистическом университете им. Н.А. Добролюбова», утвержденным приказом ректора НГЛУ № 253 ОС/Д от 26.10.2018;

Положением об организации и проведении государственной итоговой аттестации обучающихся по программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры с применением дистанционных образовательных технологий в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова», утвержденным приказом ректора НГЛУ № 98 ОС/Д от 30.04.2020;

Положением о проведении государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры, утвержденным приказом НГЛУ № 398 ОС/Д от 25.12.2020.

Составители программы: проф. В. М. Бухаров, проф. А. В. Иванов, проф. Н. А. Голубева, проф. М. А. Ариян, доц. Е. П. Глумова.

Программа обсуждена и одобрена на заседаниях кафедр:

- ✓ теории и практики немецкого языка от 19 мая 2021 г., протокол № 6,
- ✓ методики преподавания иностранных языков, педагогики и психологии от 15 июня 2021 г., протокол № 13.

Зав. кафедрой теории и практики немецкого языка
Зав. кафедрой методики преподавания ИЯ,
педагогики и психологии

проф. В.М. Бухаров
доц. Е.П. Глумова

Программа согласована _____

Декан ВШЛПП

доц. А.Ю. Курмелев

Программа утверждена _____

Проректор по образовательной
и профориентационной деятельности

Р.А. Иванова

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1.1. Нормативные документы, регламентирующие проведение государственной итоговой аттестации (далее – ГИА)

Настоящая программа государственной итоговой аттестации выпускников по направлению 45.03.02 Лингвистика, уровень подготовки бакалавриата предназначена для оценивания результатов освоения студентами основной профессиональной образовательной программы. Программа составлена в соответствии с Федеральным законом Российской Федерации от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации»; приказами Министерства образования и науки Российской Федерации утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 05.04.2017 № 301 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры», от 29.06.2015 № 636 «Об утверждении Порядка проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры», от 09.02.2016 № 86 «О внесении изменений в Порядок проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры, утвержденный приказом Минобрнауки России от 29.06.2015 № 636», от 28.04.2016 № 502 «О внесении изменений в Порядок проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры, утвержденный приказом Минобрнауки России от 29.06.2015 № 636».

Программа соответствует Федеральному государственному образовательному стандарту высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, уровень бакалавриата, утвержденному приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 07.08.2014 № 940 и разработана в соответствии с Положением о проведении государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры, утвержденным приказом НГЛУ № 253 ОС/Д от 26.10.2018 г.; Положением об организации и проведении государственной итоговой аттестации обучающихся по программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры с применением дистанционных образовательных технологий в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова», утвержденным приказом ректора НГЛУ № 98 ОС/Д от 30.04.2020; Положением о проведении государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры, утвержденным приказом НГЛУ № 398 ОС/Д от 25.12.2020.

1.2 Цель и задачи ГИА

Освоение основной профессиональной образовательной программы (ОПОП) высшего образования по направлению 45.03.02 Лингвистика (уровень бакалавриата), направленность (профиль): Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (немецкий язык), завершается обязательной государственной итоговой аттестацией (ГИА).

К ГИА допускаются студенты, успешно и в полном объеме завершившие освоение основной профессиональной образовательной программы (ОПОП), полностью выполнившие учебный план.

Целью ГИА является оценивание сформированности у выпускников компетенций, необходимых для успешного решения задач в профессиональной деятельности в избранной сфере и соответствия его подготовки требованиям ФГОС ВО и основной профессиональной образовательной программы (ОПОП), разработанной вузом на его основе. Кроме того, по результатам итоговой государственной аттестации принимается решение о присвоении квалификации и выдаче выпускнику документа о высшем образовании и квалификации, а также вырабатываются рекомендации, направленные на совершенствование подготовки студентов.

Достижению перечисленных целей служат следующие конкретные **задачи**, реализуемые в ходе итоговой государственной аттестации:

- оценить умение осуществлять лингвистический анализ аутентичного текста современной иноязычной прозы;
- оценить умение осуществлять смысловой анализ аутентичного текста современной иноязычной прозы;
- оценить владение системой лингвистических знаний;
- оценить аналитические способности выпускника применительно к сфере его профессиональной деятельности;
- оценить уровень сформированности базовых методических умений.

1.3. Структура ГИА

Программа ГИА соответствует ФГОС ВО и разработана в соответствии с принятыми в НГЛУ им. Н.А. Добролюбова когнитивно-коммуникативным методом и компетентностным подходом к обучению. Программа ГИА опирается на рабочие программы дисциплин: Иностранный язык (немецкий), Практическая грамматика немецкого языка, Систематизирующий курс фонетики немецкого языка, Практикум по культуре речевого общения (немецкий язык), Коммуникативная грамматика немецкого языка, Письменная речь (немецкий язык), Теоретическая фонетика немецкого языка, Лексикология немецкого языка, Теоретическая грамматика немецкого языка, Стилистика (немецкий язык), История языка и введение в спецфилологию, Лингвистика текста (на материале немецкого языка), Функциональная дифференциация немецкого языка, Лингвистическая интерпретация текста на немецком языке, Основы лингвистических исследований, Основы педагогической конфликтологии, Лингвострановедение, Методика преподавания иностранных языков. Педагогическая антропология, Введение в теорию межкультурной коммуникации, Введение в языкознание, Функциональная речевая грамотность, Коммуникативная фонетика немецкого языка, Систематизирующий курс грамматики (немецкий язык), Основы лингвистических исследований, Когнитивная лингвистика (на материале немецкого языка), Устный перевод

Согласно Положению о проведении государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры в Нижегородском государственном лингвистическом университете имени Н.А. Добролюбова, структура ГИА для направления подготовки 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль): Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (немецкий язык) (уровень бакалавриата) включает два компонента:

1. Государственный экзамен (по практике, теории и методике преподавания немецкого языка),
2. Защита выпускной квалификационной работы.

По итогам государственного экзамена и защиты выпускной квалификационной работы государственная экзаменационная комиссия принимает решение о присвоении квалификации и выдаче выпускнику документа о высшем образовании.

2. СОДЕРЖАНИЕ ГОСУДАРСТВЕННОГО ЭКЗАМЕНА И ПОРЯДОК ЕГО ПРОВЕДЕНИЯ

2.1. Перечень компетенций и критерии их оценивания

В ходе государственной итоговой аттестации проверяется степень профессиональной подготовленности выпускника, а именно владение выпускниками следующими общекультурными, общепрофессиональными и профессиональными компетенциями, приобретёнными ими в результате освоения образовательной программы и необходимыми для выполнения ими профессиональных функций.

Результат освоения ОПОП	Код по ФГОС	Перечень планируемых результатов обучения (дескрипторы – основные признаки освоения, показатели достижения результата)	Оценочные средства
способность ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей, учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме	ОК-1	Знает: основные ценности культуры стран изучаемых языков. Умеет: проводить смысловой анализ иноязычного текста исходя из системы ценностей, свойственной той или иной социальной или профессиональной группе; Владеет: разнообразными средствами языка и стилями для адекватного восприятия текста.	Государственный экзамен Выпускная квалификационная работа
способность руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума	ОК-2	Знает: принципы культурного релятивизма, особенности культур изучаемых языков. Умеет: обосновывать экстралингвистические и лингвистические действия участников коммуникации. Владеет: языковыми и стилистическими средствами для адекватного восприятия процесса коммуникации.	Государственный экзамен
владение навыками социокультурной и	ОК-3	Знает: основные положения теории	Государственный

<p>межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов</p>		<p>коммуникации, нормы социокультурной и межкультурной коммуникации, особенности концептосферы и языковой картины мира представителей разных культур. Умеет: анализировать и прогнозировать развитие конкретной ситуации межкультурного общения. Владеет: коммуникативными навыками, необходимыми для обеспечения профессионального межкультурного взаимодействия.</p>	<p>экзамен</p>
<p>готовность к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявление уважения к людям, готовность нести ответственность за поддержание доверительных партнёрских отношений</p>	<p>ОК-4</p>	<p>Знает: общечеловеческие, международные, национальные моральные и правовые нормы. Умеет: осуществлять взаимодействие на основе принятых моральных и правовых норм. Владеет: навыками коллективного взаимодействия, установления доверительных партнёрских отношений.</p>	<p>Государственный экзамен Выпускная квалификационная работа</p>
<p>осознание значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовность принять нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию</p>	<p>ОК-5</p>	<p>Знает: совокупность гуманистических ценностей, основные особенности современной цивилизации, экологические нормы и проблемы, значимые объекты культурного наследия. Умеет: руководствоваться в своей деятельности гуманистическими принципами, обязательствами по сохранению окружающей природы и культурного наследия, подходить к решению</p>	<p>Государственный экзамен</p>

		<p>профессиональных задач, касающихся этих аспектов, с надлежащей ответственностью.</p> <p>Владеет: правилами нравственного отношения к окружающей природе, обществу и культурному наследию, способами, организации собственной профессиональной деятельности в соответствии с гуманистическими ценностями.</p>	
<p>владение наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач</p>	ОК-6	<p>Знает: основные положения отечественной гуманитарной мысли общечеловеческого значения.</p> <p>Умеет: руководствоваться положениями отечественной гуманитарной мысли в своей профессиональной деятельности.</p> <p>Владеет: понятийно-терминологическим аппаратом гуманитарных наук, системой основных художественных образов, общественно-политических установок русскоязычного пространства</p>	<p>Государственный экзамен</p> <p>Выпускная квалификационная работа</p>
<p>владение культурой мышления, способность к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владение культурой устной и письменной речи</p>	ОК-7	<p>Знает: нормы устной и письменной речи.</p> <p>Умеет: ставить цели в рамках профессиональной деятельности, находить оптимальные способы их решения.</p> <p>Владеет: культурой мышления, навыком анализа и обобщения информации.</p>	<p>Государственный экзамен</p> <p>Выпускная квалификационная работа</p>
<p>умение применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального</p>	ОК-8	<p>Знает: методы и средства познания, повышения профессиональной компетенции, нравственного и физического</p>	<p>Государственный экзамен</p> <p>Выпускная квалификационная работа</p>

<p>развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования</p>		<p>самосовершенствования. Умеет: осуществлять собственную профессиональную деятельность в соответствии с правилами сохранения здоровья; постоянно повышать свой культурно-интеллектуальный уровень. Владеет: навыками обучения и самоконтроля, механизмами повышения культурного уровня, физического и нравственного совершенствования.</p>	
<p>способность занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях</p>	<p>ОК-9</p>	<p>Знает: причины и источники возможных социально-личностных конфликтов. Умеет: отстаивать гражданскую позицию в ходе урегулирования социально-личностных конфликтов. Владеет: навыками урегулирования социально-личностных конфликтов.</p>	<p>Государственный экзамен</p>
<p>способность к осознанию своих прав и обязанностей как гражданин своей страны; готовностью использовать действующее законодательство; демонстрирует готовность и стремление к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии</p>	<p>ОК-10</p>	<p>Знает: права и обязанности гражданина Российской Федерации, действующее законодательство, содержание понятий гуманизма, свободы и демократии. Умеет: использовать правовые знания с своей деятельности, осуществлять собственную профессиональную деятельность в соответствии с указанными принципами, проявлять должную ответственность при решении профессиональных задач, непосредственно направленных на эти цели. Владеет: системой основных норм гуманизма, свободы и демократии,</p>	<p>Государственный экзамен</p>

		сведениями об их состоянии в современном мире.	
готовность к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способность критически оценивать свои достижения и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития	ОК-11	Знает: социально значимые аспекты будущей профессии; имеет представление о широком спектре ситуаций общения в педагогической деятельности и их особенностях. Умеет: использовать полученные знания для решения конкретных профессиональных задач, использовать полученные знания для повышения уровня профессиональной компетентности. Владеет: базовыми умениями профессионального самосовершенствования, повышения своей квалификации и мастерства.	Государственный экзамен Выпускная квалификационная работа
способность к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владение высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности	ОК-12	Знает: социально значимые аспекты будущей профессии. Умеет: использовать понимание социальной значимости своей будущей профессии в профессиональной деятельности. Владеет: средствами повышения мотивации к выполнению профессиональных задач.	Государственный экзамен Выпускная квалификационная работа
способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных	ОПК-1	Знает: основные положения философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации; содержание базовых и второстепенных понятий, используемых в рамках исследований в смежных областях знания. Умеет:	Государственный экзамен Выпускная квалификационная работа

задач		соотносить проблематику собственного исследования с теоретическими положениями смежных дисциплин, использовать их в качестве общетеоретической основы собственного исследования. Владеет: теоретическими знаниями в области смежных дисциплин.	
способность видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности	ОПК-2	Знает: основные положения изучаемых дисциплин и их связь с положениями смежных дисциплин. Умеет: устанавливать связи между отдельными дисциплинами; учитывать связи между разными дисциплинами в процессе осуществления профессиональной деятельности. Владеет: способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин.	Государственный экзамен Выпускная квалификационная работа
владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей	ОПК-3	Знает: нормативные, функциональные и узуальные характеристики языковых единиц разных уровней; основные явления на всех уровнях языка, закономерности функционирования изучаемого языка; имеет представление об основных подходах к описанию строения и организации языковой системы. Умеет: подбирать адекватные необходимые лексические единицы и грамматические модели для выражения своего коммуникативного намерения; анализировать различные семиотические системы и	Государственный экзамен Выпускная квалификационная работа

		<p>различные типы сообщений; определять жанрово-стилистическую принадлежность текста; определять представленную в тексте функциональную разновидность языка, типологизировать знаковые системы на основе принятых в лингвистике и семиотике критериев и принципов типологизации.</p> <p>Владеет: умением реализовывать свое коммуникативное намерение, используя необходимые лексические и грамматические единицы; лингвопрагматическими приемами, способствующими выполнению профессиональных задач; навыками лингвистического анализа коммуникативной ситуации; понятийно-терминологическим аппаратом лингвистического анализа.</p>	
<p>владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовность использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации</p>	<p>ОПК-4</p>	<p>Знает: морально-этические принципы, нормы и правила, действующие в практике международного сотрудничества и принятые в инокультурном социуме; имеет представление об особенностях национальной психологии и деловой этики.</p> <p>Умеет: учитывать этические нормы поведения, принятые в инокультурном и профессиональном сообществах, при выполнении своей деятельности.</p> <p>Владеет: навыками</p>	<p>Государственный экзамен</p>

		межкультурного общения с учётом профессиональной деловой этики.	
владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)	ОПК-5	Знает: основные параметры коммуникативного контекста и основные цели высказывания. Умеет: анализировать особенности речевого общения и речевого поведения участников коммуникации, языковую ситуацию, время, место, цели и условия взаимодействия. Владеет: основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания в различных коммуникативных ситуациях.	Государственный экзамен Выпускная квалификационная работа
владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями	ОПК-6	Знает: лексические единицы и грамматические структуры, а также связующие элементы, необходимые для оформления устного и письменного высказывания; закономерности семантической сочетаемости языковых единиц; элементы и правила композиционного построения высказывания Умеет: подобрать лексические и грамматические единицы для выражения своего коммуникативного намерения; сделать вступление; подобрать связующие элементы, подходящие для соединения высказываний в единое целое;	Государственный экзамен Выпускная квалификационная работа

		<p>изложить свою точку зрения, логично связывая высказывания и разделяя их на абзацы; делать обобщения и выводы на основании изложенного.</p> <p>Владеет: комплексным умением построения устного и письменного высказывания, отвечающего функционально, лексически, грамматически, семантически, структурно и логически заданным параметрам.</p>	
<p>способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации</p>	ОПК-7	<p>Знает: лексические единицы и грамматические структуры и связующие элементы необходимые для оформления устного и письменного высказывания; элементы и правила композиционного построения высказывания; основные функциональные стили речи.</p> <p>Умеет: подобрать адекватные необходимые лексические и грамматические единицы для выражения своего коммуникативного намерения; сделать вступление, разделить высказывание на абзацы; логично и связно изложить свою точку зрения; делать релевантные обобщения и выводы; построить высказывание по заданной проблематике с учетом коммуникативной цели высказывания и адресата; связывать по смыслу несколько высказываний (общее и частное, причину и следствие).</p> <p>Владеет: комплексным</p>	<p>Государственный экзамен</p> <p>Выпускная квалификационная работа</p>

		умением построения высказывания в соответствии с структурными, содержательными и лингвистическими стандартами и критериями его оформления.	
владение особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения	ОПК-8	<p>Знает: основы теории функциональных стилей, основные признаки формального и неформального стилей, стандартного и нестандартных вариантов языка, стилистические, лексические и грамматические особенности текстов разных регистров.</p> <p>Умеет: определять стилистически маркированную лексику, выявлять устаревшие слова и неологизмы, выбирать стиль, соответствующий характеру коммуникативной ситуации, создавать тексты разных регистров.</p> <p>Владеет: навыками официального, нейтрального и неофициального общения, навыками переключения регистров общения.</p>	<p>Государственный экзамен</p> <p>Выпускная квалификационная работа</p>
готовность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения	ОПК-9	<p>Знает: статические и динамические аспекты стереотипов в межкультурном общении, имеет представление о существующих стереотипах во взаимном восприятии культур носителями разных языков.</p>	Государственный экзамен

		<p>Умеет: выявлять прагматические характеристики текста, отражающие стереотипы, использовать полученные знания для решения общих и профессиональных задач, оценивать влияние стереотипа на степень успешности коммуникации и предотвращать возникновение когнитивного диссонанса.</p> <p>Владеет: коммуникативными навыками и коммуникативными стратегиями, обеспечивающими успешное общение между представителями разных культур, коммуникативными тактиками, позволяющими выявлять и снимать когнитивный диссонанс, ведущий к сбою в коммуникации, методами моделирования конкретных ситуаций общения в профессиональной деятельности, приемами прагматической адаптации текста.</p>	
<p>способность использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации</p>	<p>ОПК-10</p>	<p>Знает: национально-культурные особенности коммуникативного поведения носителей разных языков, нормы, правила и традиции межкультурного общения с носителями изучаемого языка; имеет представление о конвенциональных нормах общения.</p> <p>Умеет: правильно выстраивать общение с носителями иностранного языка и партнерами по коммуникации;</p>	<p>Государственный экзамен</p> <p>Выпускная квалификационная работа</p>

		<p>распознавать и использовать языковые маркеры социальных отношений и этикетные формулы; строить высказывания в соответствии с конвенциями общения в определенной коммуникативной ситуации.</p> <p>Владеет: навыками профессионального общения, приемами преодоления коммуникативного диссонанса, этикетными речевыми формулами.</p>	
<p>владение навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией</p>	ОПК-11	<p>Знает: основы принципы работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией.</p> <p>Умеет: управлять информацией при её обработке на компьютере (вводить, получать, обрабатывать информацию).</p> <p>Владеет: навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией.</p>	<p>Государственный экзамен</p> <p>Выпускная квалификационная работа</p>
<p>способность работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями</p>	ОПК-12	<p>Знает: основы поисковых механизмов, методы работы с различными базами данных, глобальными компьютерными сетями.</p> <p>Умеет: формировать поисковый запрос согласно требуемым задачам, работать с различными носителями информации.</p> <p>Владеет: методикой поиска и анализа информации из различных баз данных, глобальных компьютерных сетей.</p>	<p>Выпускная квалификационная работа</p>
<p>способность работать с электронными</p>	ОПК-13	<p>Знает: электронные лексикографические</p>	<p>Выпускная квалификационная</p>

словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач		источники; правила пользования электронными ресурсами. Умеет: использовать различные источники информации, включая электронные словари и другие электронные ресурсы, для решения профессиональных задач. Владеет: способностью находить необходимую для решения лингвистических задач информацию в различных электронных словарях и справочниках.	работа
владение основами современной информационной и библиографической культуры	ОПК-14	Знает: источники информации; правила библиографического описания научных работ. Умеет: использовать различные источники информации, включая электронные, для решения профессиональных задач; оформлять библиографическое описание используемых работ в соответствии с принятыми правилами и ГОСТами. Владеет: способностью находить различные источники информации, необходимой для решения профессиональных задач; навыком анализа и степени достоверности информации.	Выпускная квалификационная работа
способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	ОПК-15	Знает: теоретические основы наук, релевантных для обоснования направления профессиональной деятельности Умеет: находить научную проблему, предполагаемые решения, практические средства подтверждения научной версии Владеет: методикой сбора и анализа практического	Государственный экзамен Выпускная квалификационная работа

		материала, подтверждения гипотезы	
владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	ОПК-16	Знает: основы поисковых механизмов, основы культурных различий между народами – носителями изучаемых языков, способов подтверждения научной версии Умеет: формировать поисковый запрос согласно требуемым задачам анализа, делать научные выводы на основании практического материала Владеет: методикой поиска, анализа, подтверждения теоретических выводов фактами	Выпускная квалификационная работа
способность оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования	ОПК-17	Знает: научные основы лингвистики, лингводидактики, межкультурной коммуникации, принципы проведения научного исследования Умеет: самостоятельно ставить цели, планировать и проводить научное исследование Владеет: методами проведения исследования	Государственный экзамен Выпускная квалификационная работа
способность ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности,	ОПК-18	Знает: основные тенденции на рынке труда и занятости; требования к квалификации со стороны потенциального работодателя; правила проведения собеседования	Выпускная квалификационная работа

<p>владением навыками экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем)</p>		<p>и переговоров с потенциальным работодателем; правила составления резюме. Умеет: находить информацию о возможностях трудоустройства и возможного профессионального роста; представлять собственные преимущества и сильные стороны; составлять резюме. Владеет: стремлением к самореализации; навыком получения информации о состоянии рынка труда и занятости; навыком коммуникации с потенциальными партнерами.</p>	
<p>владение навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива</p>	<p>ОПК-19</p>	<p>Знает: основные принципы организации деятельности коллектива и группы. Умеет: ставить задачи, распределять обязанности между отдельными членами коллектива, контролировать ход работы каждого члена коллектива, анализировать значимость полученных результатов с точки зрения поставленных целей; вносить исправления в организацию совместной деятельности коллектива. Владеет: организаторскими качествами, навыками организации групповой и коллективной деятельности.</p>	<p>Выпускная квалификационная работа</p>
<p>способность решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением</p>	<p>ОПК-20</p>	<p>Знает: источники информации; правила библиографического описания научных работ. Умеет: использовать различные источники информации, включая электронные, для решения</p>	<p>Выпускная квалификационная работа</p>

<p>информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности</p>		<p>профессиональных задач; оформлять библиографическое описание используемых работ в соответствии с принятыми правилами и ГОСТами. Владеет: способностью находить различные источники информации, необходимой для решения профессиональных задач; навыком анализа и степени достоверности информации.</p>	
<p>владение теоретическими основами обучения иностранным языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации</p>	<p>ПК-1</p>	<p>Знает: теоретические основы обучения иностранным языкам, закономерности становления способности к межкультурной коммуникации. Умеет: реализовывать теоретические положения в практике преподавания иностранных языков. Владеет: приёмами формирования у студентов способности к межкультурной коммуникации.</p>	<p>Государственный экзамен</p>
<p>владение средствами и методами профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка, а также закономерностями процессов преподавания и изучения иностранных языков</p>	<p>ПК-2</p>	<p>Знает: средства и методы профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка. Умеет: учитывать закономерности процессов преподавания и изучения иностранных языков. Владеет: закономерностями процессов преподавания и изучения иностранных языков.</p>	<p>Государственный экзамен</p>

<p>способность использовать учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме</p>	<p>ПК-3</p>	<p>Знает: учебники, учебные пособия и другие дидактические материалы по иностранному языку. Умеет: использовать учебники, учебные пособия и другие дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме. Владеет: приёмами адаптации учебников и учебных пособий к уровню обученности и потребностям учащихся.</p>	<p>Государственный экзамен</p>
<p>способность использовать достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера</p>	<p>ПК-4</p>	<p>Знает: достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современные методические направления и концепции обучения иностранным языкам. Умеет: использовать достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера. Владеет: методами и приёмами обучения иностранным языкам в русле современных концепций.</p>	<p>Государственный экзамен</p>

<p>способность критически анализировать учебный процесс и учебные материалы с точки зрения их эффективности</p>	<p>ПК-5</p>	<p>Знает: критерии эффективности учебных материалов по иностранному языкам. Умеет: анализировать учебный процесс и учебные материалы с точки зрения их эффективности. Владеет: приёмами критического анализа учебного процесса по иностранному языкам.</p>	<p>Государственный экзамен</p>
<p>способностью эффективно строить учебный процесс, осуществляя педагогическую деятельность в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, а также дополнительного лингвистического образования (включая дополнительное образование детей и взрослых и дополнительное профессиональное образование) в соответствии с задачами конкретного учебного курса и условиями обучения иностранным языкам</p>	<p>ПК-6</p>	<p>Знает: специфику образовательных организаций дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, а также дополнительного лингвистического образования. Умеет: эффективно строить учебный процесс, осуществляя педагогическую деятельность в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, а также дополнительного лингвистического образования. Владеет: приёмами работы в учреждениях дополнительного образования детей и взрослых и дополнительного профессионального образования в соответствии с задачами конкретного учебного курса и условиями</p>	<p>Государственный экзамен</p>

		обучения иностранным.	
<p>владение необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур</p>	ПК-16	<p>Знает: статические и динамические аспекты стереотипов в межкультурном общении, имеет представление о существующих стереотипах во взаимном восприятии культур носителями разных языков.</p> <p>Умеет: выявлять прагматические характеристики текста, отражающие стереотипы, использовать полученные знания для решения общих и профессиональных задач, оценивать влияние стереотипа на степень успешности коммуникации и предотвращать возникновение когнитивного диссонанса.</p> <p>Владеет: коммуникативными навыками и коммуникативными стратегиями, обеспечивающими успешное общение между представителями разных культур, коммуникативными тактиками, позволяющими выявлять и снимать когнитивный диссонанс, ведущий к сбою в коммуникации, методами моделирования конкретных ситуаций</p>	Государственный экзамен

		общения в профессиональной деятельности, приемами прагматической адаптации текста.	
способность моделировать различные ситуации общения между представителями различных культур и социумов	ПК-17	<p>Знает: особенности различных ситуаций общения между представителями различных культур и социумов.</p> <p>Умеет: моделировать различные ситуации общения и предотвращать возникновение когнитивного диссонанса.</p> <p>Владеет: коммуникативными навыками и коммуникативными стратегиями, обеспечивающими успешное общение между представителями разных культур, коммуникативными тактиками, позволяющими выявлять и снимать когнитивный диссонанс, ведущий к сбою в коммуникации, методами моделирования конкретных ситуаций общения в профессиональной деятельности.</p>	Государственный экзамен
владение нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых	ПК-18	<p>Знает: основы международного этикета.</p> <p>Умеет: определять тип поведения в зависимости от ситуации межкультурного общения.</p> <p>Владеет: основами профессионального</p>	Государственный экзамен

переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)		поведения в ситуациях межкультурного общения.	
способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	ПК-23	Знает: основные положения философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации; содержание базовых и второстепенных понятий, используемых в рамках исследований в смежных областях знания. Умеет: соотносить проблематику собственного исследования с теоретическими положениями смежных дисциплин, использовать их в качестве общетеоретической основы собственного исследования. Владеет: теоретическими знаниями в области смежных дисциплин.	Выпускная квалификационная работа
способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	ПК-24	Знает: теоретические основы наук, релевантных для обоснования направления профессиональной деятельности, элементы и правила композиционного построения высказывания, а также связующие элементы, необходимые для построения устного или письменного высказывания. Умеет: находить научную проблему, предполагаемые решения, практические средства подтверждения научной версии, грамотно формулировать тезис и аргументы, подтверждающие его.	Государственный экзамен Выпускная квалификационная работа

		Владеет: методикой сбора и анализа практического материала, подтверждения гипотезы.	
владение основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой	ПК-25	<p>Знает: источники информации; правила библиографического описания научных работ, современные методы научного исследования.</p> <p>Умеет: использовать различные источники информации, включая электронные, для решения профессиональных задач; оформлять библиографическое описание используемых работ в соответствии с принятыми правилами и ГОСТами.</p> <p>Владеет: способностью находить различные источники информации, необходимой для решения профессиональных задач; навыком анализа и степени достоверности информации, приемами приобретения новых знаний и умений, современными методами научного исследования.</p>	Выпускная квалификационная работа
владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	ПК-26	<p>Знает: основы поисковых механизмов, основы способов подтверждения научной версии.</p> <p>Умеет: формировать поисковый запрос согласно требуемым задачам анализа, делать научные выводы на основании практического материала.</p> <p>Владеет: методикой поиска, анализа, подтверждения теоретических выводов фактами.</p>	Выпускная квалификационная работа
способность оценить качество исследования	ПК-27	Знает: научные основы лингвистики,	Выпускная квалификационная

<p>в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования</p>		<p>лингводидактики, межкультурной коммуникации, принципы проведения научного исследования Умеет: самостоятельно ставить цели, планировать и проводить научное исследование Владеет: методами проведения исследования</p>	<p>работа</p>
--	--	--	---------------

Выпускники, освоившие ОПОП по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль): Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (немецкий язык), должны показать определенный уровень своей готовности решать такие профессиональные задачи, как:

- планировать и проводить уроки (практические занятия) по иностранному языку;
- определять и реализовывать практическую, общеобразовательную, воспитательную и развивающие задачи урока (занятия);
- применять современные технологии и приемы обучения, обеспечивающие успешное формирование всех компонентов иноязычной речевой компетенции учащихся;
- анализировать и подбирать учебно-методические материалы, составлять упражнения, адекватные целям и задачам проводимого урока;
- осуществлять диагностику и оценку уровня освоения учебной программы, определять и оценивать уровень сформированности у обучающихся речевых навыков и умений у разных категорий обучающихся;
- принимать адекватные решения в различных педагогических ситуациях педагогического общения, опираясь на личный опыт работы со школьниками во время педагогической практики, работы в педагогическом отряде и в летней языковой школе;
- производить экспертный анализ письменных текстов в профессиональных целях;
- свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразие языковые средства с целью выделения релевантной информации;
- владеть системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка и его функциональных разновидностей;
- владеть основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями.

2.2. Дисциплины (модули), входящие в предметную область государственного экзамена

Структура государственный экзамен (по практике, теории и методике преподавания немецкого языка) имеет трехчастную структуру и включает:

1. задание по практике первого иностранного языка;
2. теоретико-практическое задание по курсу «Теория и методика обучения иностранным языкам»;
3. теоретико-практическое задание по модулю «Теория первого иностранного языка».

2.3. Порядок проведения государственного экзамена

1. Государственный экзамен (по практике, теории и методике преподавания немецкого языка) является обязательным для всех лиц и не может быть заменен оценкой, полученной по результатам промежуточных экзаменов в ходе освоения ОПОП.

2. Решение об оценке за аспекты государственного экзамена принимается государственной аттестационной комиссией по окончании процедуры экзамена.

3. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ГОСУДАРСТВЕННОГО ЭКЗАМЕНА

3.1. Типовые контрольно-измерительные материалы (тексты, тесты, вопросы), используемые для оценки результатов освоения образовательной программы

1. Задание по практике первого иностранного языка.

Задание по практике первого иностранного языка включает смысловую интерпретацию (с элементами стилистического анализа) текста (объемом 1600-2000 слов; около 6000-6300 знаков с пробелами). Время на подготовку – 90 минут. Студентам разрешается пользоваться толковым одноязычным словарем.

Образец текста для смысловой интерпретации с элементами стилистического анализа (немецкий язык)

(Проверяемые компетенции ОК 2, 3, 7, 11; ОПК 3, 4, 5, 6, 7, 9, 10, 11, 15, 17; ПК 16, 17, 18, 24)

**W. Borchert
Hamburg. H a m b u r g!**

Das ist mehr als ein Haufen Steine, Dächer, Fenster, Tapeten, Betten, Straßen, Brücken und Laternen. Das ist mehr als Möwengelächter, Straßenbahnschrei und das Donnern der Eisenbahnen – das ist mehr als Schiffssirenen, kreischende Kräne, Flüche und Tanzmusik – oh, das ist unendlich viel mehr.

Das ist unser Wille, zu sein. Nicht irgendwo und irgendwie zu sein, sondern hier und nur hier zwischen Alsterbach und Elbestrom zu sein – und nur zu sein, wie wir sind, wir in Hamburg. Das geben wir zu, ohne uns zu schämen: Dass uns die Seewinde und die Stromnebel betört und behext haben, zu bleiben – hierzubleiben! Dass uns der Alsterteich verführt hat, unsere Häuser reich und ringherum zu bauen – und dass uns der Strom, der breite graue Strom verführt hat, unserer Sehnsucht nach den Meeren nachzusegeln, auszufahren, wegzuwandern, fortzuwehen – zu segeln, um wiederzukehren, krank und klein vor Heimweh nach unserm kleinen blauen Teich inmitten der grünhelmigen Türme und grauroten Dächer.

H a m b u r g, S t a d t: Steinwald aus Türmen, Laternen und sechsstöckigen Häusern; Steinwald, dessen Pflastersteine einen Waldboden mit singendem Rhythmus hinzaubern, auf dem du selbst noch die Schritte der Gestorbenen hörst, nachts manchmal.

S t a d t: Urtier, raufend und schnaufend, Urtier aus Höfen, Glas und Seufzern, Tränen, Parks und Lustschreien – Urtier mit blinkenden Augen im Sonnenlicht: silbrigen, öligen Fleeten! Urtier mit schimmernden Augen im Mondlicht: zittrigen, glimmernden Lampen!

S t a d t: Heimat, Himmel, Heimkehr – Geliebte zwischen Himmel und Hölle, zwischen Meer und Meer; Mutter zwischen Wiesen und Watt, zwischen Teich und Strom; Engel zwischen Wachen und Schlaf, zwischen Nebel und Wind: H a m b u r g!

Und deswegen sind wir den Anderen verwandt, denen, die in Haarlem, Marseille, Frisco, und Bombay, Liverpool und Kapstadt sind – und die Haarlem, Marseille, Frisco und Kapstadt so lieben, wie wir unsere Straßen lieben, unsern Strom und den Hafen, unsere Möwen, den Nebel, die Nächte und unsere Frauen.

Ach, unsere Frauen, denen die Möwenflügel die Locken durcheinandertoben – oder war es der Wind? Nein, der Wind ist es, der den Frauen keine Ruhe gibt – an den Rücken nicht und an den Locken nicht. Dieser Wind, der den Matrosen auf See und im Hafen ihre Abenteuer ablauert und dann unsere Frauen verführt mit seinem Singsang von Ferne, Heimweh, Ausfahrt und Tränen – Heimkehr und sanften, süßen, stürmischen Umarmungen.

Unsere Frauen in Hamburg, in Haarlem, Marseille, Frisco und Bombay, in Liverpool und Kapstadt – und in Hamburg, in Hamburg! Wir kennen sie so und lieben sie so, wenn der Wind uns ihre Knie mit einem frechen Pfiff für zwei Sekunden verschenkt, wenn, er uns eine unerwartete Zärtlichkeit spendiert und uns eine weiche Locke gegen die Nase weht: Lieber herrlicher Hamburger Wind! H a m b u r g!

Das ist mehr als ein Haufen Steine, unaussprechlich viel mehr! Das sind die erdbeerüberladenen, apfelblühenden Wiesen an den Ufern des Elbestromes – das sind die blumenüberladenen, backfischblühenden Gärten der Villen an den Ufern des Alsterteiches.

Das sind weiße, gelbe, sandfarbene und hellgrüne flache Lotsenhäuser und Kapitänsnester an den Hügeln von Blankenese. Aber das sind auch die schmutzigen schlampigen lärmenden Viertel der Fabriken und Werften mit Schmierfettgestank, Teerruch und Fischdunst und Schweißatem. Oh – das ist die nächtliche Süße der Parks an der Alster und in den Vortstädten, wo die Hamburger, die echten Hamburger, die nie vor die Hunde gehen und immer richtigen Kurs haben, in den seligen sehnsüchtigen Nächten der Liebe gemacht werden. Und die ganz großen Glückskinder werden auf einem kissenduftenden, fröscheumquakten Boot auf der mondernen Alster in dieses unsterbliche Leben hineingeschaukelt!

H a m b u r g!

Das sind die tropischen tollen Bäume, Büsche und Blumen des Mammutfriedhofes, dieses vögeldurchjubelten gepflegtesten Urwalds der Welt, in dem die Toten ihren Tod verträumen und ihren ganzen Tod hindurch von den Möwen, den Mädchen, Masten und Mauern, den Maiabenden und Meerwinden phantasieren. Das ist kein karger militärischer Bauernfriedhof, wo die Toten (in Reih und Glied und in Ligusterhecken gezwungen, mit Primeln und Rosenstöcken wie mit Orden besteckt) auf die Lebenden aufpassen und teilnehmen müssen an dem Schweiß und dem Schrei der Arbeitenden und Gebärenden – ach, die können ihren Tod nicht genießen! Aber in Ohlsdorf – da schwatzen die Toten, die unsterblichen Toten, vom unsterblichen Leben! Denn die Toten vergessen das Leben nicht – und sie können die Stadt, ihre Stadt, nicht vergessen!

H a m b u r g!

Das sind diese ergrauten, unentbehrlichen, unvermeidlichen Unendlichkeiten der untröstlichen Straßen, in denen wir alle geboren sind und in denen wir alle eines Tages sterben müssen – und das ist doch unheimlich viel mehr als nur ein Haufen Steine!

Gehe hindurch und blähe deine Nasenlöcher wie Pferdenüstern: Das ist der Geruch des Lebens! Windeln, Kohl, Plüschsofa, Zwiebeln, Benzin, Mädchenträume, Tischlerleim, Kornkaffee, Katzen, Geranien, Schnaps, Autogummi, Lippenstift – Blut und Schweiß – Geruch der Stadt,

Atem des Lebens: Mehr, mehr als ein Haufen Steine! Das ist Tod und Leben, Arbeit, Schlaf, Wind und Liebe, Tränen und Nebel!

Das ist unser Wille, zu sein: Hamburg!

2. Теоретико-практическое задание по курсу «Методика преподавания иностранных языков» предполагает выполнение практико-ориентированного задания, связанного с практической деятельностью преподавателя иностранного языка по обучению сторонам и видам иноязычной речевой деятельности в общеобразовательной школе.

Творческие задания выдаются студентам за три дня до экзамена. В это время студенты самостоятельно составляют фрагменты уроков по темам экзаменационных заданий. На подготовку вопроса на экзамене отводится 5-10 минут.

Методика преподавания иностранных языков

Примерные задания по курсу

Проверяемые компетенции: ОК 1, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 12 ОПК 1, 2, 9, 10, 11, 15, 17; ПК 1, 2, 3, 4, 5, 6

1. Обучение фонетической стороне речи.

Составьте фрагмент урока в соответствии с целью: «К концу урока обучающиеся смогут правильно произносить слова и фразы со звуками...». Составьте комплекс упражнений для формирования слухо-произносительных навыков и для их поддержания на последующих этапах обучения. Объясните, как при обучении произносительной стороне речи реализуется принцип аппроксимации.

2. Обучение фонетической стороне речи.

Составьте фрагмент урока, направленный на поддержание слухо-произносительных и ритмико-интонационных навыков на основе аутентичного стихотворения/песни (средний этап). Укажите этапы и режимы работы, охарактеризуйте связь фонетической зарядки с содержанием урока.

3. Обучение лексической стороне речи.

Составьте фрагмент урока в соответствии с целью: «К концу урока обучающиеся смогут использовать новые лексические единицы в небольших высказываниях по теме (средний этап)». Укажите путь, способы, приёмы семантизации лексики, упражнения для формирования лексического навыка.

4. Обучение лексической стороне речи.

Подберите аутентичный текст, выделите в нем лексику с культурным компонентом и слова реалии. Составьте фрагмент урока в соответствии с целью: «К концу урока обучающиеся смогут определять в тексте лексику с культурным компонентом и догадываться о её значении. Составьте лингвострановедческий комментарий к данной лексике и спланируйте её тренировку в комплексе упражнений.

5. Обучение лексической стороне речи.

Составьте фрагмент урока в соответствии с целью: «К концу урока обучающиеся смогут узнавать и понимать лексику рецептивного характера по теме». Спланируйте серию упражнений, обучающих работе со словарём. Организуйте тренировку лексических единиц для рецептивного усвоения.

6. Обучение грамматической стороне речи.

Составьте фрагмент урока в соответствии с целью: «К концу урока обучающиеся смогут использовать грамматическую структуру в небольших высказываниях по теме». Укажите путь, способы, приёмы семантизации грамматической структуры, упражнения для формирования грамматического навыка.

7. Обучение грамматической стороне речи.

Спланируйте фрагмент урока по ознакомлению обучающихся со структурой, предназначенной для рецептивного усвоения (путь, способы, приёмы семантизации, упражнения для формирования навыка). Каково принципиальное различие методики работы над грамматическим материалом, подлежащим активному и рецептивному усвоению

8. Обучение аудированию.

Спланируйте фрагмент урока по обучению школьников восприятию аутентичного текста на слух с общим охватом содержания. Составьте УРС рецепции. Подробно опишите содержание работы на каждом из трёх этапов.

9. Обучение аудированию.

Спланируйте фрагмент урока по проверке понимания аутентичного текста воспринимаемого на слух (полное понимание). Организуйте контроль понимания на основе серии тестовых заданий. Определите уровни и критерии оценки понимания учащимися содержания текста.

10. Обучение монологической речи.

Спланируйте фрагмент урока в соответствии с целью: «К концу урока обучающиеся смогут сделать монологическое высказывание (повествование) на основе прослушанного текста». Составьте УРС, определите виды опор, спланируйте этапы работы и упражнения.

11. Обучение монологической речи.

Составьте фрагмент урока в соответствии с целью: «К концу урока обучающиеся смогут сделать монологическое высказывание по теме (монолог описание)». Составьте УРС, определите вид опор, спланируйте этапы работы и упражнения.

12. Обучение монологической речи.

Спланируйте фрагмент урока по развитию монологической речи обучающихся. Сформулируйте УРС, определите виды опор, спланируйте этапы работы, сформулируйте качественные и количественные показатели для оценки уровня сформированности монологических умений.

13. Обучение диалогической речи.

Составьте фрагмент урока в соответствии с целью: «К концу урока обучающиеся смогут сделать диалогическое высказывание по теме (диалог - планирование совместных действий)». Составьте УРС., спланируйте этапы работы и упражнения.

14. Обучение диалогической речи.

Разработайте этапы работы над тематическим диалогом (путь сверху). Предложите УРС в соответствии с содержанием диалога, комплекс упражнений для формирования механизма реплицирования. Сформулируйте количественные и качественные показатели для оценки уровня сформированности диалогических умений.

15. Обучение диалогической речи.

Составьте фрагмент урока в соответствии с целью: «К концу урока обучающиеся смогут составлять диалогические высказывания (диалог-спор) по теме». Составьте УРС. Используйте предложенный перечень диалогических единств, речевых клише, формул речевого этикета. Организуйте тренировку на основе условно-речевых и речевых упражнений. Назовите качественные и количественные критерии оценки уровня сформированности диалогических умений.

16. Обучение чтению с общим охватом содержания.

Подберите аутентичный текст для чтения с общим охватом содержания на среднем этапе обучения. Подберите упражнения для проверки понимания основной информации. Оцените качество сформированности умения в данном виде чтения.

17. Обучение чтению с извлечением полной информации.

Подберите аутентичный текст для чтения с извлечением полной информации. Спланируйте проверку понимания его содержания. Разработайте программу действий

учителя на разных этапах работы над текстом. Оцените качество сформированности умения в данном виде чтения.

18. Обучение поисковому чтению.

Подберите аутентичный текст для обучения поисковому чтению и спланируйте проверку понимания его содержания. Сформулируйте задание для обучающихся. Оцените качество сформированности умения в данном виде чтения.

19. Обучение поисковому чтению.

Подберите 2-3 небольших аутентичных текста по одной и той же теме. Организуйте проверку понимания их содержания. Какие упражнения Вы включите в план урока для составления обзора содержания текстов. Организуйте обсуждение информации в группе на основе содержания прочитанных текстов.

20. Обучение чтению с извлечением общей информации.

Подберите аутентичный текст и спланируйте проверку понимания его содержания на основе тестовых заданий. Оцените уровень понимания содержания текста учащимися (понимание на уровне значения и понимание на уровне смысла).

21. Обучение письму.

Определите типичные орфографические ошибки учащихся на младшем (среднем) этапе обучения. Спланируйте работу учащихся над ошибками. Включите в план урока дополнительные корректировочные упражнения. Обоснуйте свой выбор.

22. Обучение планированию.

Ознакомьтесь с методическими рекомендациями авторов учебника по работе над одной из тем школьного учебника. Сформулируйте систему целей по предлагаемой совокупности уроков по теме. Проанализируйте логическую последовательность усложнения целей от урока к уроку в обучении различным сторонам и видам речевой деятельности. Определите объекты контроля и оценки по указанной теме.

23. Обучение планированию.

Ознакомьтесь с планом урока по одной из тем школьного учебника (урок указывает преподаватель). Внимательно проанализируйте его. Скажите, какие типы и виды упражнений включены в указанный план урока. Назовите упражнения, какие бы Вы дополнительно включили в план урока. Обоснуйте свое решение с точки зрения методической теории.

3.Задание по модулю «Теория первого иностранного языка» проверяет умение теоретического обоснования фактов языка, противопоставления различных точек зрения, аргументированного решения спорных вопросов на основе лингвистического анализа конкретного материала по следующим аспектам: теоретическая фонетика, стилистика, теоретическая грамматика, лексикология, история языка. Формат данной части экзамена предполагает анализ по двум аспектам из пяти перечисленных. На подготовку задания по модулю «Теория основного иностранного языка» отводится 60 минут.

Теория первого иностранного языка (немецкий)

Проверяемые компетенции: ОПК 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 15, 17; ПК 24

Задания по модулю

STILISTIK

1. Bestimmen Sie die kommunikative Aufgabe des Textes, die Zugehörigkeit zum Funktionalstil und zum Gattungsstil.

2. Nennen Sie die Stilzüge, die sich aus der kommunikativen Spezifik des Textes ergeben.

3. Welche Stilmittel (lexikalische, morphologische, syntaktische u.a.) wirken bei der Realisierung der genannten Stilzüge zusammen? Finden Sie 5-7 typische Stilmittel und charakterisieren Sie diese.

LEXIKOLOGIE

1. Finden Sie im Text 5 Entlehnungen aus verschiedenen Sprachen, bestimmen Sie die Form und Art der Entlehnungen sowie ihren Assimilationsgrad.

2. Wählen Sie 5 Wörter, die verschiedene Wortbildungsarten darstellen. Beschreiben Sie ihre Struktur und Semantik mithilfe der Morphemanalyse, der UK- Analyse sowie der Transformationsanalyse (sofern es möglich ist).

3. Finden Sie im Text:

1) 3 Wörter, die durch verschiedene Arten der paradigmatischen Bedeutungsbeziehungen mit anderen Wörtern verbunden sind, nennen Sie für jedes Wort das zweite Oppositionsglied. Wie nennt man diese Wörter?

2) 3 Wörter, für die man verschiedene Arten der Synonyme finden kann. Nennen Sie diese und bestimmen Sie die Art der Synonymie mithilfe der Komponentenanalyse.

THEORETISCHE GRAMMATIK

1. Finden Sie im beigefügten Text Beispiele für die folgenden grammatischen Erscheinungen:

- synthetische grammatische Form; - analytische grammatische Form; - Wortform;
- loses Morphem;
- inneres Morphem;
- zusammengesetztes verbales Prädikat;
- komplizierter Satz (nach H. Griesbach);
- objektiv-subjektiver Satz (nach O. Moskalskaja);
- logisch-grammatische Kategorie (nach W. Admoni);
- Neutralisierung der grammatischen Kategorie (nach O. Moskalskaja).

2. Charakterisieren Sie den unterstrichenen Satz aus der Sicht seiner syntaktischen Kategorien:

- Kategorie der Redeabsicht und ihre Ausdrucksform und -mittel;
- komplexe Kategorie der Prädikativität und ihre Ausdrucksform und -mittel; - Kategorie der Affirmation/Negation und ihre Ausdrucksform und -mittel;
- Kategorie der Generalität und ihre Ausdrucksform und -mittel.

3. Finden Sie im unterstrichenen Satz alle Wortgruppen und charakterisieren Sie diese aus der Sicht der grammatischen Beziehungen zwischen den Komponenten.

4. Charakterisieren Sie den unterstrichenen Satz aus der Sicht seiner aktuellen Gliederung.

SPRACHGESCHICHTE

1. Finden Sie im Text 3 Wörter, die als Beispiele für die 2. Lautverschiebung dienen können.

2. Wählen Sie 5 Wörter, die verschiedene lautliche Neuerungen beim Übergang zum Frühneuhochdeutschen veranschaulichen.

3.2. Шкала оценивания

Результаты всех видов аттестационных испытаний, включённых в итоговую государственную аттестацию, определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно» и объявляются в день аттестационного испытания.

Выполнение каждого аспекта оценивается отдельно, после чего члены государственной экзаменационной комиссии по этому набору оценок определяют соответствие выпускника требованиям стандарта и уровень его подготовки.

Решение по комплексной оценке результатов государственного экзамена принимается на закрытом заседании простым большинством голосов членов экзаменационной комиссии, участвующих в заседании, при обязательном присутствии председателя комиссии или его заместителя. При равном числе голосов председатель комиссии или заменяющее его лицо обладает правом решающего голоса. Решение экзаменационной комиссии оформляется протоколом.

Модуль «Практика первого иностранного языка».

Критерии оценки смысловой интерпретации (с элементами стилистического анализа)

Суммарная оценка за смысловую интерпретацию складывается из оценок за каждый из нижеперечисленных аспектов:

- 1) Содержание
- 2) Диапазон используемого словаря и грамматических структур
- 3) Лексико-грамматическая, фонетическая правильность/грамотность (количество лексических, грамматических и фонетических ошибок)
- 4) Организация / Связность ответа

Критерий	Содержание ответа	Организация / Связность ответа	Лексико-грамматический диапазон	Лексико-грамматическая правильность / грамотность
Оценка				

<p>«Отлично»</p>	<p>Отвечающий проявляет полное и глубокое понимание сюжета, основной идеи текста, а также замысла автора. Ответ обоснован, подкреплён примерами из текста. В ответе содержится оригинальная трактовка и самостоятельный анализ событий, описанных в тексте. Анализируемые аспекты полностью релевантны и уместны. Вывод соотносится с основным содержанием интерпретации.</p>	<p>Ответ последователен, связан и логично выстроен. Основной замысел и идея текста полно и точно выражены. Интерпретация характеризует ся эффективным, разнообразным использованием связующих элементов. Объем интерпретации составляет 900-1000 слов.</p>	<p>Ответ насыщен разнообразной лексикой и грамматическими структурами. Отвечающий показывает превосходное знание тематического словаря и словаря книги для домашнего чтения. Выбор слов, фраз и грамматических структур полностью соответствуют стилю и смыслу высказывания.</p>	<p>Ответ характеризуется высокой степенью лексико-грамматической грамотности. Неточности, не искажающие смысл высказывания, вероятны только в случае продуцирования сложных структур. Общее количество ошибок не превышает 3.</p>
-------------------------	---	--	--	---

<p>«Хорошо»</p>	<p>Отвечающий проявляет адекватное, точное понимание сюжета, основной идеи текста, а также замысла автора. В ответе могут содержаться не более 1-2 смысловых неточностей, относящихся к пониманию сюжета, деталей или идей, выраженных в тексте. Высказывание является обоснованным и включает релевантные, важные для анализа аспекты.</p>	<p>Ответ логично построен и структурно организован. Основной замысел и идея текста выражены точно. Интерпретация характеризует ся правильным использованием связующих элементов. Допускается 1-2 неточности в логическом построении ответа (например, отсутствие или неправильное употребление связующего элемента, нелогичность в структурировании и т.д.). Объем интерпретации составляет 900-1000 слов.</p>	<p>Отвечающий показывает хорошее знание тематического словаря и словаря книги для домашнего чтения. Выбор слов, фраз и грамматических структур полностью соответствуют стилю и смыслу высказывания.</p>	<p>Ответ характеризуется высокой степенью лексико-грамматической грамотности. Ошибки, не искажающие смысл высказывания, вероятны только в случае продуцирования сложных структур. Общее количество ошибок не превышает 6.</p>
------------------------	---	--	---	---

<p>«Удовлетворительно»</p>	<p>Отвечающий проявляет посредственное понимание сюжета, основной идеи текста, а также замысла автора. Допускается 3 неточности в понимании сюжета или идей, выраженных в тексте. Высказывания являются обоснованными, однако, не все из них релевантны. В анализе упущены 1-2 ключевых для интерпретации аспекта.</p>	<p>Ответ в целом является логичным и связным. Интерпретация структурно организована, однако лишена некоторых связующих элементов (не более 3). Анализ в целом адекватно отражает основную идею текста. Объем интерпретации варьируется в пределах 5-10% от заданного.</p>	<p>Ответ характеризуется ограниченным диапазоном выбранных лексических и грамматических структур. В ответе присутствует тематическая лексика, однако, в небольшом объеме. В целом, выбор слов, фраз, структур адекватно передает смысл и соответствует высказыванию стилистически.</p>	<p>Отвечающий демонстрирует приемлемый уровень лексико-грамматической точности. Допущенные ошибки не препятствуют выполнению коммуникативной задачи. Общее количество ошибок не превышает 9.</p>
<p>«Неудовлетворительно»</p>	<p>Ответ неточен, составленная интерпретация отражает непонимание сюжета, основной идеи текста, а также замысла автора. Анализируемые аспекты не обоснованы, а также не являются релевантными.</p>	<p>Ответ не связан логически. Замысел автора и основная идея текста не отражены в анализе. Связующие элементы употреблены неправильно, либо отсутствуют. Объем интерпретации отличается от заданного более чем на 10%.</p>	<p>Ответ содержит сильно ограниченный набор слов и структур, не позволяющих выполнить анализ текста в полной мере. Выбранные языковые средства не соответствуют высказыванию стилистически.</p>	<p>Ответ характеризуется лексико-грамматической неграмотностью. Допущенные ошибки нарушают коммуникацию и искажают смысл высказывания. Общее количество ошибок – 10 и более.</p>

Модуль «Теория первого иностранного языка»

Оценка складывается с учетом следующих параметров:

1. Владение предметным содержанием и понятийно-терминологическим аппаратом дисциплин, включенных в модуль «Теория первого иностранного языка».
3. Полнота раскрытия научной проблематики.
4. Глубина понимания излагаемого материала, способность к обоснованию выдвигаемых положений, логичность аргументации.
5. Полнота и корректность лингвистического анализа, инициативность и оригинальность в отборе языковых средств, отсутствие шаблонных, хрестоматийных примеров.
6. Уровень владения материалом, способность свободно ориентироваться в проблемах современной лингвистики, проводить аналогии, сопоставлять языковые явления, использовать межпредметные связи.

«Отлично», если студент:

1. хорошо владеет предметным содержанием и понятийно-терминологическим аппаратом дисциплин, включенных в модуль «Теория первого иностранного языка», уверенно оперирует лингвистическими терминами и понятиями;
2. демонстрирует глубину понимания излагаемого материала, способность к обоснованию выдвигаемых положений, логичность аргументации;
3. самостоятельно отбирает из текста языковые манифестации, представляющие, по его мнению, интерес с точки зрения указанных лингвистических аспектов, корректно анализирует и профессионально комментирует их, приводит интересные оригинальные примеры;
4. выполнил лингвистический анализ полностью, нашел в тексте, в основном, все языковые явления, грамотно и корректно описал различные точки зрения и исследовательские подходы;
5. свободно ориентируется в проблемах современной лингвистики, проводит аналогии, сопоставляет языковые явления, видит междисциплинарные связи дисциплин модуля «Теория первого иностранного языка».

«Хорошо», если студент:

1. студент в целом владеет предметным содержанием и понятийно-терминологическим аппаратом дисциплин, включенных в модуль «Теория первого иностранного языка», иногда затрудняется в определении некоторых понятий и терминов;
1. демонстрирует глубину понимания излагаемого материала, испытывает отдельные трудности при обосновании и аргументации выдвигаемых положений;
2. самостоятельно отбирает из текста языковые манифестации, представляющие, по его мнению, интерес с точки зрения указанных лингвистических аспектов, не всегда корректно анализирует и комментирует их, не всегда приводит интересные оригинальные примеры;
3. выполнил лингвистический анализ полностью, нашел в тексте, в основном, все языковые явления, допускает отдельные неточности в идентификации и анализе языковых явлений;
4. в целом ориентируется в проблемах современной лингвистики, проводит аналогии, сопоставляет языковые явления, видит междисциплинарные связи дисциплин модуля «Теория первого иностранного языка».

«Удовлетворительно», если студент:

1. слабо владеет понятийно-терминологическим аппаратом дисциплин, включенных в модуль «Теория первого иностранного языка», затрудняется при определении лингвистических понятий и терминов;
2. способен сформулировать собственную точку зрения лишь по отдельным вопросам;
3. может сравнивать, анализировать, сопоставлять языковые явления и делать заключения при опоре на наводящие вопросы; приводит шаблонные хрестоматийные примеры;
4. лингвистический анализ выполнил не полностью, нашел не все языковые манифестации, допускает ошибки в идентификации языковых явлений, их описании и/или комментариях; неуверенно анализирует их;
5. слабо ориентируется в проблемах современной лингвистики, не видит междисциплинарные связи дисциплин модуля «Теория первого иностранного языка».

«Неудовлетворительно», если студент:

1. слабо владеет понятийно-терминологическим аппаратом дисциплин, включенных в модуль «Теория первого иностранного языка», не знает базовых лингвистических терминов и понятий;
2. не способен сформулировать собственную точку зрения;
3. не умеет сравнивать, анализировать языковые явления и делать заключения, приводит шаблонные хрестоматийные примеры;
1. лингвистический анализ выполнил не полностью, нашел не все языковые манифестации, допускает серьезные ошибки в идентификации языковых явлений, отсутствует их описание и/или комментарий;
2. слабо ориентируется в проблемах современной лингвистики, не видит междисциплинарные связи дисциплин модуля «Теория первого иностранного языка», не умеет сопоставлять языковые явления, проводить аналогии.

Критерии оценки за выполнение практико-ориентированных профессиональных заданий:

«Отлично», если студент:

1. Уверенно владеет предметным содержанием и профессиональной терминологией.
2. Умеет анализировать, сравнивать и делать умозаключения по предложенному учебному материалу.
3. Предлагает правильную последовательность действий учителя и учащихся.
4. Обоснованно предлагает использовать дополнительные упражнения по обучению разным сторонам и видам речевой деятельности.
5. Знает критерии сформированности уровня языковых и речевых навыков и умений, обоснованно их применяет на практике.
6. Способен сформулировать и аргументировать собственную точку зрения по указанному вопросу.

«Хорошо», если студент:

1. Владеет предметным содержанием, но профессиональной терминологией пользуется неуверенно.
2. Умеет анализировать и делать умозаключения по предложенному языковому и речевому материалу.

3. Испытывает отдельные трудности в использовании дополнительных упражнений по обучению разным сторонам и видам речевой деятельности.
4. Не все критерии сформированности уровня языковых и речевых навыков и умений использует при оценке речевых произведений учащихся и обоснованно их применяет на практике.
5. Затрудняется в отстаивании и научной аргументации собственной точки зрения.

«Удовлетворительно», если студент:

1. Демонстрирует неполное владение предметным содержанием.
2. Неуверенно ориентируется в современной методической терминологии.
3. Лишь отчасти знаком с трудами ведущих методистов, педагогов и психологов по иностранному языку.
4. Опираясь на наводящие вопросы, может сравнивать, анализировать, делать умозаключения.
5. Способен сформулировать собственную точку зрения лишь по отдельным вопросам.

«Неудовлетворительно», если студент:

1. Неуверенно владеет предметным содержанием и профессиональной терминологией по дисциплине.
2. Не умеет анализировать, сравнивать и делать умозаключения по предложенному учебному материалу.
3. Не умеет определить правильную последовательность действий учителя и учащихся.
4. Не умеет обосновать использование дополнительных упражнений по обучению разным сторонам и видам речевой деятельности.
5. Не знает критерии уровня сформированности языковых и речевых навыков и умений, не умеет обоснованно их применять на практике.
6. Не умеет формулировать и аргументировать собственную точку зрения при обсуждении указанного вопроса.

Порядок выставления итоговой оценки по результатам сдачи трех аспектов государственного экзамена

Общая оценка за ответ (все три аспекта экзамена оцениваются равнозначно):

«Отлично» – в случаях, когда:

- а) ответы на все три вопроса заслуживают оценки «отлично»;
- б) ответы на два вопроса заслуживают оценки «отлично» и один – «хорошо»;

«Хорошо» – в случаях, когда:

- а) ответы на все три вопроса заслуживают оценки «хорошо»;
- б) любые два ответа из трех выполнены на «отлично» и один – на оценку «удовлетворительно»;
- в) один ответ выполнен на оценку «отлично», один – на оценку «хорошо» и один – на оценку «удовлетворительно»;

«Удовлетворительно» – в случаях, когда:

- а) ответы на любые два вопроса из трех заслуживают оценки «удовлетворительно»;
- б) ответы на любые два вопроса из трех выполнены на оценки «отлично» или «хорошо» и один – на оценку «неудовлетворительно»;

«Неудовлетворительно» – если по крайней мере два из трех ответов экзаменуемого заслуживают оценки «неудовлетворительно».

Лицам, завершившим освоение образовательной программы и не подтвердившим соответствие подготовки требованиям федерального государственного образовательного стандарта (то есть получившим неудовлетворительную оценку на государственном экзамене), назначаются повторные аттестационные испытания с полной их оплатой не ранее чем через одиннадцать месяцев и не позже, чем через пять лет после прохождения итоговой государственной аттестации впервые.

4. СОДЕРЖАНИЕ ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ (ДАЛЕЕ – ВКР), ПОРЯДОК ЕЕ ПОДГОТОВКИ И ЗАЩИТЫ

Проверяемые компетенции ОК 1, 4, 6, 7, 8, 11, 12 ОПК 1, 2, 3, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, ПК 23, 24, 25, 26, 27

4.1. Требования, предъявляемые к ВКР

1. Защита выпускной квалификационной работы является обязательным итоговым аттестационным испытанием, включенным в программу итоговой аттестации наряду с комплексным государственным экзаменом по первому иностранному языку. Защита ВКР обязательна для получения диплома бакалавра.

2. Выпускная квалификационная работа (ВКР) для степени «бакалавр» выполняется в форме бакалаврской работы.

1. Студенту предоставляется право выбора темы ВКР в порядке, установленном Положением о проведении государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры в Нижегородском государственном лингвистическом университете имени Н.А. Добролюбова, утвержденным приказом № 253 ОС/Д от 26.10.2018. Тема должна соответствовать направленности (профилю) программы, которую он осваивает.

Цели и задачи ВКР

Целью работы является:

- определение соответствия уровня теоретических знаний и практических умений выпускника требованиям ФГОС ВО и ОПОП по направлению 45.03.02 Лингвистика;
- установление степени готовности студента к самостоятельному выполнению профессиональных задач в рамках своей специальности;
- повышение теоретической подготовки студентов, приобщение их к творческой научно-исследовательской деятельности.
- В связи с этим ставятся следующие **задачи**:
- формирование и развитие способностей научно-исследовательской работы, в том числе умений получения, анализа, систематизации и оформления научных знаний;
- систематизация и углубление знаний по избранному направлению;
- развитие навыков практического анализа языкового материала;
- дальнейшее совершенствование теоретического мышления и умений научно-исследовательской деятельности;
- проверка уровня теоретической и практической подготовки студентов.

Требования к содержанию и оформлению ВКР

Выпускная квалификационная работа (уровень бакалавриата) представляет собой логически завершенное самостоятельное исследование одной из общих или частных проблем языкознания, лингводидактики, теории и практики межкультурной

коммуникации или теории перевода, демонстрирующее умение автора обобщать научные знания и самостоятельно делать научные выводы, иллюстрируя их собственными примерами.

Написание ВКР органически связано с другими элементами учебного процесса, является их логическим продолжением или составляющей (реферат, курсовая работа, дисциплины по выбору).

В выпускной квалификационной работе студент должен:

- 1) обосновать актуальность темы, цель и задачи исследования;
- 2) показать знание литературы и истории вопроса;
- 3) подтвердить знакомство с методами исследования путем практического их применения;
- 4) самостоятельно разобраться в научной проблематике, доказать правомерность определенного решения проблемы;
- 5) уметь собрать фактический языковой материал, систематизировать факты, обобщить результаты, сформулировать выводы.

Общий объем ВКР (уровень бакалавриата) не должен превышать 40 страниц машинописного текста (шрифт Times New Roman, размер 14 кеглей, через полтора интервала; около 64.000 знаков в компьютерном наборе), 59-60 знаков в строке, 29-30 строк на странице. Приложение и библиографический список в общий объем работы не включаются. (Образец оформления – в **Приложении**)

Работа должна быть отпечатана на стандартных листах (21x30 см) белой односортной бумаги через полтора интервала (постраничные сноски можно печатать через один интервал), переплетена или скреплена скоросшивателем и помещена в папку стандартного образца Clip-File.

Выпускная квалификационная работа в НГЛУ пишется, как правило, на русском языке.

К ВКР с точки зрения её содержания и изложения предъявляются следующие требования:

- Проблемы имеют открытый характер. Под открытым характером проблемы понимается дискуссионный, недостаточно исследованный вопрос.
- Тема ВКР должна быть актуальной.
- Выбор предмета исследования, метод исследования и материал для исследования должны обеспечивать объективность результатов.
- Постановка задач должна быть конкретной, вытекать из современного состояния вопроса и обосновываться анализом соответствующих научных работ.
- Изложение хода и результатов исследования должно иллюстрироваться примерами, подтверждающими обоснованность суждений.
- Результаты исследования, изложенные в заключении, должны иметь теоретическую и практическую значимость, сопровождаться рекомендациями по их использованию в практике.
- Материал должен излагаться логично, быть доказательным и убедительным.
- Работа должна иметь четкую структуру, быть написана научным языком, оформлена в соответствии с установленными требованиями.

Структура и некоторые вопросы оформления ВКР

ВКР состоит из нескольких разделов с определенным порядком следования, общепринятой считается следующая структура работы:

- 1) два титульных листа (см. образец на след. стр.);
- 2) оглавление;

- 3) введение;
- 4) теоретическая глава;
- 4) собственно исследовательская глава или несколько глав;
- 5) заключение;
- 6) библиографический список;
- 7) список источников иллюстративных примеров;
- 8) приложение (при необходимости).

4.2. Условия и сроки выполнения ВКР

Темы ВКР определяются выпускающими кафедрами и утверждаются приказом ректора. Темы ВКР предлагаются студентам ОПОП бакалавриата в начале V семестра.

Бакалаврскую работу выполняют студенты третьего и четвертого года обучения курсов в течение двух лет. Промежуточные результаты исследования, проводимого в рамках бакалаврской работы, студенты представляют в виде курсовой работы в конце третьего года обучения (6 семестр).

Работа выполняется студентом самостоятельно под руководством научного руководителя, в случае необходимости может быть назначен научный консультант.

В соответствии с календарным учебным графиком студенту четвертого курса в восьмом семестре для завершения оформления результатов исследования предоставляются две недели преддипломной практики.

Выпускная квалификационная работа, завершенная и оформленная в соответствии с предъявляемыми требованиями, должна быть представлена на кафедру с отзывом научного руководителя не позднее, чем за неделю до начала аттестационного испытания. На основании отзыва она допускается к защите. Отметка о допуске за подписью заведующего кафедрой ставится на титульном листе работы.

4.3. Порядок назначения научного руководителя ВКР

Руководители ВКР назначаются выпускающими кафедрами из числа преподавателей, имеющих ученую степень кандидата или доктора наук.

4.4. Порядок защиты ВКР

К защите ВКР допускается студент, успешно и в полном объеме завершивший освоение ОПОП по направлению подготовки высшего образования 45.03.02 Лингвистика и успешно сдавший все государственные экзамены, предусмотренные итоговой аттестацией.

Защита ВКР проводится на открытом заседании государственной экзаменационной комиссии и является публичной: присутствовать на ней имеют право все желающие. Объявление о защите вывешивается за несколько дней до защиты. Работы хранятся на выпускающей кафедре для ознакомления всех желающих.

Продолжительность защиты одной работы не превышает 20 - 25 минут. Процедура включает следующие этапы.

1. Автор выступает с кратким (не более 8-10 минут) сообщением, в котором излагает результаты своего исследования. Желательно, чтобы машинописный текст выступления не превышал 4 страницы. Это позволит соблюсти регламент и прочитать доклад в нужном темпе. Средний темп предполагает 2 минуты на одну страницу.

Сообщение по теме исследования - это начальный этап защиты, ознакомление членов ГЭК с содержанием ВКР. Обязательными компонентами сообщения являются: объект / предмет исследования, которые необходимо четко отграничить, актуальность

исследования, цель, задачи исследования, материал и методология исследования, содержание работы.

В сообщении не следует излагать чужих концепций, общеизвестных положений, только результаты собственного исследования.

Примеры в сообщении являются его обязательной частью. Обеспечивая иллюстрирование теоретических положений и тезисов, они не должны перегружать выступление. Желательно предоставить членам ГЭК раздаточный материал, включив в него необходимые примеры. Если в качестве материала исследования фигурируют единицы, большие, чем одно слово, а именно, словосочетания, предложения, текстовые фрагменты, наличие раздаточного материала является обязательным.

Текст сообщения зачитывается докладчиком, не заучивается наизусть.

2. По окончании сообщения члены ГЭК, а также все присутствующие имеют право задавать докладчику вопросы. Вопросы протоколируются.

Вопросы являются неотъемлемой частью процедуры защиты. Каждый вопрос следует выслушивать до конца. Необходимо соблюдать этику и нормы поведения, принятые на защите ВКР.

3. Один из членов ГЭК зачитывает текст отзыва научного руководителя.

4. Автор выступает с заключительным словом. Этика защиты предписывает при этом выразить благодарность научному руководителю за проделанную работу, а также членам ГЭК и всем присутствующим за внимание.

Максимальное время ответа на замечания – 2 минуты (1 страница, формата А4, 14 шрифт, 1,5 интервал).

Оценка ВКР

Решение об оценках принимается Государственной экзаменационной комиссией по окончании процедуры защиты. Оценка складывается с учетом следующих критериев:

1. Полнота раскрытия исследуемой темы.
2. Глубина проникновения в проблему.
3. Достаточная иллюстративность постулируемых тезисов, объем исследовательского материала.
4. Самостоятельность и научная новизна исследования.
5. Способность к обоснованию выдвигаемых положений, полнота и логичность аргументации.
6. Свободное владение материалом в процессе защиты, находчивость и активность. Существенное влияние на оценку оказывает отзыв научного руководителя.

5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ

5.1. Основная литература

Первый иностранный язык (немецкий)

Мирошниченко, И.В. Лингвистический анализ текста : учебное пособие. – Москва : А-Приор, 2009. – 224 с. –Режим доступа:

URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=56329> . – ISBN 978-5-384-00121-8.

Теория первого иностранного языка (немецкий) *Теоретическая грамматика английского языка*

Kukuschkina A.T. Theoretische Grammatik der deutschen Sprache. Teil 1; 2. Nishniy Novgorod, 2004.

Лексикология немецкого языка

1. Баранов А.Н., Добровольский Д.О. Аспекты теории фразеологии. – М.: Знак, 2008 / ЭБС «Университетская библиотека онлайн»: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=210919>
2. Нефедова Л.А. Иноязычная лексика в современном немецком языке: иноязычная лексика в контексте заимствования и словообразования. – М.: Прометей, 2012 / ЭБС «Университетская библиотека онлайн»: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=212087>

Теоретическая фонетика немецкого языка

Кодзасов, С.В. Исследования в области русской просодии. - Языки славянской культуры (ЯСК), 2009. – 493 с. – Режим доступа: –
URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=73287>

История немецкого языка

Москальская О.И. История немецкого языка = Deutsche Sprachgeschichte: учебник для студ. лингв. вузов. М., Юрайт, 2016

5.2. Дополнительная литература

**Первый иностранный язык (немецкий)
Теория первого иностранного языка (немецкий)
Теоретическая грамматика немецкого языка
Лексикология немецкого языка**

Stepanova M.D., Cernyshova I.I. Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache. Moskau, 2003.

Теоретическая фонетика немецкого языка

Общая фонетика / Л.Р. Зиндер; Ленинградский гос. ун-т им.А.А. Жданова, 1960. - 335с.

История немецкого языка

Арсеньева М.Г. Введение в германскую филологию. М., 1998

Методика преподавания иностранных языков

Трубицина О. И.	Методика обучения иностранному языку: учебник и практикум для вузов / под редакцией О. И. Трубициной. (Высшее образование).	Москва: Издательство Юрайт, 2020. ЭБС Юрайт [сайт]. https://urait.ru/bcode/450796
Луткова Е.С.	Культуросообразное обучение английскому языку в школе: опыт лингвокультурологического элективного курса = Culturally-oriented learning: implementing linguacultural approach to teaching English in high school by means of elective course / Е.С. Луткова.	Москва : Библио-Глобус, 2019. – 138 с. https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=599521
Протасова Е.Ю., Родина М.В.,	Методика раннего обучения английскому языку. Учебное пособие для вузов. 2020 г.	https://urait.ru/viewer/metodika-rannego-obucheniya-inostrannomu-yazyku-456805#page/1
Ахметова Д.З.,	Теория и методика воспитания: учебное пособие.	Познание, 2007

Габдулхаков В.Ф.		https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=258024&razdel=256
Колкова М.К.	Современная методика соизучения иностранных языков и культур : методическое пособие.	Санкт-Петербург : КАРО, 2011. – 200 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462674
Ганиева Ж.В.	Вузовская методика преподавания лингвистических дисциплин: учебное пособие	Москва : ФЛИНТА, 2018 – 350 с. https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=482221
Буковский С.Л., А.Н. Щукин	Основы методики обучения иностранным языкам в схемах и таблицах: иллюстративно-графический курс	Москва : ФЛИНТА, 2020. – 238 с. https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=603181
Жаркова Т.И., Сороковых Г.В.	Тематический словарь методических терминов по иностранному языку: учебное пособие для подготовки к интернет экзамену.	Москва : ФЛИНТА, 2014. – 320 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=375661
Иванченко А.И.	Практическая методика обучения иностранным языкам: методическое пособие	КАРО, 2016. 255 с. http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=574446
Паршуткина Т.А.	Становление и развитие методики обучения иностранным языкам во 2-ой половине XX века: учебно-методическое пособие	Елецкий гос.ун-т им И.А. Бунина, 2010. 43с. http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=272402
Ариян М.А.	Современные технологии обучения иностранным языкам в школе : учеб. пособие / М.А. Ариян; ФГБОУ ВПО НГЛУ им.Н.А.Добролюбова.	Н.Новгород : Изд-во НГЛУ, 2013. http://lib.lunn.ru:8086/
Ариян М.А.	Методические рекомендации по самостоятельному изучению УМК по иностранным языкам для средней школы : для студ. пед. вузов и фак-тов и учителей иностранных языков / М.А. Ариян; ГОУ ВПО НГЛУ им. Н.А .Добролюбова. - 2-е изд., доп.	Н.Новгород : Изд-во НГЛУ, 2011. - 38 с. - 30-80. http://lib.lunn.ru/
Гальскова Н.Д.	Теория обучения иностранным языкам : Лингводидактика и методика: учеб. пособие для студ. лингв. ун-тов и фак-тов ин. яз. высш. пед. учеб. заведений / Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез. - 6-е изд., стереотип. (Высшее профессиональное образование).	- М. : Академия, 2009. ISBN 978-5-7695-6473-4 : 150-00. http://lib.lunn.ru/
Гальскова Н.Д., Василевич А.П., Коряковцева Н.Ф., Акимова Н.В.	Основы методики обучения иностранным языкам [Текст] : учеб. пособие / Н.Д. Гальскова [et al.]. - 389 с. - (Бакалавриат). - ISBN 978-5-406-05677-6: 880-00.	М.: Кнорус, 2018. http://lib.lunn.ru:8086/
Гальскова Н.Д.	Теория обучения иностранным языкам : Лингводидактика и методика: учеб. пособие для студ. лингв. ун-тов и фак-тов ин. яз. высш. пед. учеб. заведений / Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез. - 6-е изд., стереотип. (Высшее профессиональное образование).	- М. : Академия, 2009. ISBN 978-5-7695-6473-4 : 150-00. http://lib.lunn.ru/
Гальскова Н.Д., Василевич А.П., Коряковцева Н.Ф., Акимова Н.В.	Основы методики обучения иностранным языкам [Текст] : учеб. пособие / Н.Д. Гальскова [et al.]. - 389 с. - (Бакалавриат). - ISBN 978-5-406-05677-6: 880-00.	М.: Кнорус, 2018. http://lib.lunn.ru:8086/
Под ред. Шамова А.Н.	Методика преподавания иностранных языков : Общий курс / Отв. ред. А.Н.Шамов. - 2-е изд., перераб. и доп.	М. : АСТ; Восток-Запад, 2008. - 253с. ISBN 978-5-17-053787-7 : 136-22. http://lib.lunn.ru:8086/
Соловова Е.Н.	Практикум к базовому курсу методики обучения иностранным языкам : Учеб. пособие для вузов / Е.Н. Соловова. - 2-е изд.	М. : Просвещение, 2006. - 192с. - ISBN 5-09-015205-5 : 90-00. http://lib.lunn.ru:8086/

Коряковцева Н.Ф.	Теория обучения иностранным языкам : учеб. пособие / Н.Ф. Коряковцева. - (Высшее профессиональное образование).	М. : Академия, 2010. - 188 с. - ISBN 978-5-7695-5949-5: 301-22. http://lib.lunn.ru:8086/
Щукин А.Н.	Обучение иностранным языкам : Теория и практика: учеб. пособие для препод. и студентов / А.Н. Щукин. - 4-е изд.	М. : Филоматис; Омега-Л, 2010. - 475 с. - ISBN 978-5-98111-125-9 : 220-00. http://lib.lunn.ru:8086/

5.3 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

Э1	Иностранные языки в школе: http://www.flsmozaika.ru/
Э2	Ресурсы ЭБС «Университетская библиотека онлайн»: www.biblioclub.ru
Э3	НЭБ: www.elibrary.ru
Э4	Электронные словари и справочники: www//pda.leo.org/index_de

5.4 Перечень программного обеспечения

Microsoft Windows 7, 10
Microsoft Office
- Word
- Excel
- Access
- Power Point
- Outlook
Adobe Acrobat Reader DC
ABBYY FineReader 11
Microsoft Edge
Mozilla Firefox
Google Chrome
CorelDraw
Adobe InDesigns 6
Adobe PhotoShop
Open Broadcaster Software (OBS Studio)
ZOOM
Система «Антиплагиат»
Антивирус Касперского

5.5 Перечень информационных справочных систем

РГБ: https://www.rsl.ru/
Справочная правовая система «Консультант Плюс»

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ГИА

Государственный экзамен проводится в аудитории, позволяющей каждому обучающемуся занимать отдельный стол. Аудитория соответствует условиям восприятия материала на слух.

Защита ВКР проходит в аудитории, оборудованной мультимедийной техникой (проектор или экран, компьютер для вывода данных на проектор с пакетом MS Office).

7. СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ПРОХОЖДЕНИЯ ГИА ОБУЧАЮЩИМИСЯ С ИНВАЛИДНОСТЬЮ И ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Для выпускников из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья государственная итоговая аттестация проводится университетом с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких выпускников.

При проведении государственной итоговой аттестации обеспечивается соблюдение следующих общих требований:

- проведение государственной итоговой аттестации для лиц с ограниченными возможностями здоровья в одной аудитории совместно с выпускниками, не имеющими ограниченных возможностей здоровья, если это не создает трудностей для выпускников при прохождении государственной итоговой аттестации;

- присутствие в аудитории ассистента, оказывающего выпускникам необходимую техническую помощь с учетом их индивидуальных особенностей (занять рабочее место, передвигаться, прочитать и оформить задание, общаться с членами государственной экзаменационной комиссии);

- пользование необходимыми выпускникам техническими средствами при прохождении государственной итоговой аттестации с учетом их индивидуальных особенностей;

- обеспечение возможности беспрепятственного доступа выпускников в аудитории, туалетные и другие помещения, а также их пребывания в указанных помещениях (наличие пандусов, поручней, расширенных дверных проемов, лифтов при отсутствии лифтов аудитория должна располагаться на первом этаже, наличие специальных кресел и других приспособлений).

Дополнительно при проведении государственной итоговой аттестации обеспечивается соблюдение следующих требований в зависимости от категорий выпускников с ограниченными возможностями здоровья:

а) для слепых:

- задания для выполнения, а также инструкция о порядке государственной итоговой аттестации оформляются рельефно-точечным шрифтом Брайля или в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением для слепых, или зачитываются ассистентом;

- письменные задания выполняются на бумаге рельефно-точечным шрифтом Брайля или на компьютере со специализированным программным обеспечением для слепых, или надиктовываются ассистенту;

- выпускникам для выполнения задания при необходимости предоставляется комплект письменных принадлежностей и бумага для письма рельефно-точечным шрифтом Брайля, компьютер со специализированным программным обеспечением для слепых;

б) для слабовидящих:

- обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;

- выпускникам для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство;

- задания для выполнения, а также инструкция о порядке проведения государственной аттестации оформляются увеличенным шрифтом;

в) для глухих и слабослышащих, с тяжелыми нарушениями речи:

- обеспечивается наличие звукоусиливающей аппаратуры коллективного пользования, при необходимости предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;

- по их желанию государственный экзамен может проводиться в письменной форме;

д) для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата (с тяжелыми нарушениями двигательных функций верхних конечностей или отсутствием верхних конечностей):

- письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или надиктовываются ассистенту;

- по их желанию государственный экзамен может проводиться в устной форме.

Выпускники не позднее, чем за 3 месяца до начала государственной итоговой аттестации, подают письменное заявление о необходимости создания для них специальных условий при проведении государственной итоговой аттестации.

Образец первого титульного листа

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«НИЖЕГОРОДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
им. Н. А. ДОБРОЛЮБОВА»

Высшая школа лингвистики
педагогике и психологии

Кафедра теории и практики немецкого языка

Иванова Анна Александровна

**СПОСОБЫ ВЫРАЖЕНИЯ РАДОСТИ
В НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ**

Выпускная квалификационная работа

Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика

*Направленность (профиль):
Теория и методика преподавания иностранных языков и культур
(немецкий язык)*

Нижний Новгород
2022

Образец второго титульного листа

Работа выполнена на кафедре теории и практики немецкого языка
Нижегородского государственного лингвистического
университета им. Н.А. Добролюбова

Научный руководитель – доктор филологических наук,
доцент Н.А. Голубева

Работа допускается к защите

Заведующий кафедрой
доктор филологических наук,
профессор

В.М. Бухаров

« ____ » _____ 20__ года

Защита состоится « ____ » _____ 20__ года

Оценка защиты выпускной квалификационной работы

Государственной экзаменационной комиссией « _____ »

Председатель ГЭК _____